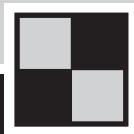




STABILA®



...sets standards

Laser Distancer LD 420

ru

Инструкция по обслуживанию

Содержание

Настройка инструмента	- - - - - 2
Введение	- - - - - 2
Обзор	- - - - - 2
Дисплей	- - - - - 3
Установка батареи	- - - - - 3
Работа с прибором	- - - - - 4
Включение/Выключение	- - - - - 4
Клавиша отмены	- - - - - 4
Коды сообщений	- - - - - 4
Установка точки отсчета/штатива	- - - - - 4
Многофункциональная позиционная скоба	- - - - - 5
Функции измерения	- - - - - 6
Однократное измерение расстояния	- - - - - 6
Непрерывное измерение/измерение минимального-максимального расстояния	- - - - - 6
Сложение / Вычитание / Умножение / Деление	- - - - - 6
Площадь	- - - - - 7
Объем	- - - - - 8
Особые функции	- - - - - 9
Вычисление по теореме Пифагора 1	- - - - - 10
Вычисление по теореме Пифагора 2 (3-точечное)	- - - - - 10
Вычисление по теореме Пифагора 3 (частичная высота)	- - - - - 11
Разметка	- - - - - 12
Трапециевидн.	- - - - - 13
Память	- - - - - 14
Установка или изменение значения	- - - - - 14
Настройки	- - - - - 15
Технические характеристики	- - - - - 16
Коды сообщений	- - - - - 17
Меры предосторожности	- - - - - 17
Гарантии производителя	- - - - - 17
Инструкции по технике безопасности	- - - - - 17
Области ответственности	- - - - - 17
Разрешенное использование	- - - - - 18
Неразрешенное использование	- - - - - 18
Источники опасности при эксплуатации прибора	- - - - - 18
Ограничения в использовании прибора	- - - - - 18
Утилизация	- - - - - 18
Электромагнитная совместимость (ЭМС)	- - - - - 19
Классификация лазера	- - - - - 19
Надписи на приборе	- - - - - 19

Stabila LD420

1

Настройка инструмента

Введение

- ⚠ Перед началом работы с инструментом внимательно изучите инструкции по технике безопасности и данное руководство пользователя.**
- ⚠ Лицо, ответственное за прибор, должно удостовериться, что все пользователи понимают и следуют данному руководству.**

Используемые символы имеют следующие значения:

⚠ ВНИМАНИЕ

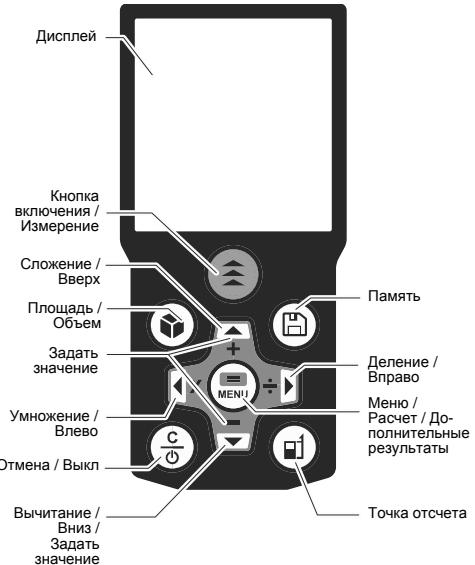
Обозначает потенциально опасную ситуацию или применение не по назначению, если не предотвращать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначает потенциально опасную ситуацию и/или неправильное использование инструмента, которые могут привести к легким травмам и/или нанести материальный, финансовый или экологический ущерб.

i Важные параграфы, которых необходимо придерживаться при практическом применении, поскольку они позволяют использовать прибор технически корректно и рационально.

Обзор



Stabila LD420

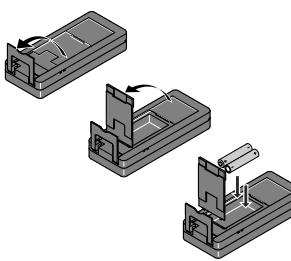
2

Настройка инструмента

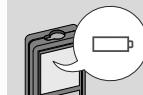
Дисплей



Установка батареи



For reliable operation, use only NiMH batteries. Replace the batteries when the display shows a blinking battery symbol.



Stabila LD420

3

Работа с прибором

Включение/Выключение



Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ 2 сек для запуска постоянного режима лазера. Если ни одна из клавиш не нажата в течение 180 сек, то прибор выключается автоматически.



Прибор выключается.

Клавиша отмены



Отмена последнего действия.



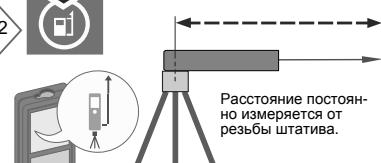
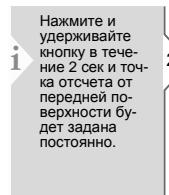
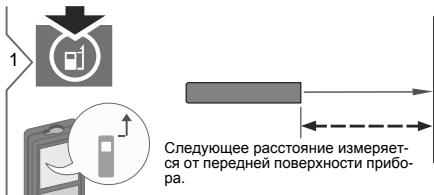
Покинуть текущую функцию, перейти к основному режиму работы.

Коды сообщений

При появлении сообщения "info" вместе с числом следуйте инструкциям в разделе "Коды сообщений". Пример:



Установка точки отсчета/штатива

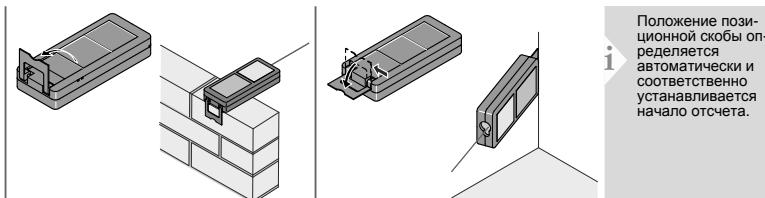


Следующее расстояние измеряется от передней поверхности прибора.

Расстояние измеряется от тыльной поверхности прибора (по умолчанию).

Работа с прибором

Многофункциональная позиционная скоба



Stabila LD420

Функции измерения

Однократное измерение расстояния



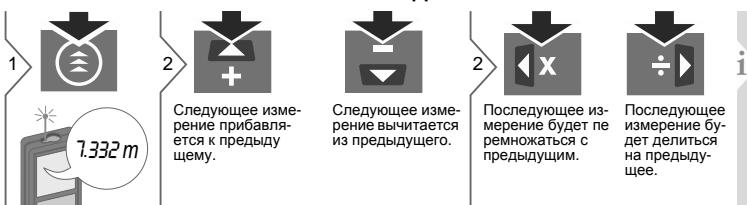
Целевые поверхности: Ошибки при измерениях могут возникнуть в случае выполнения измерений до таких поверхностей, как бесцветные жидкости, стекло, стирофор, матовые полупрозрачные поверхности или при наведении на очень блестящие поверхности. При наведении на темные поверхности время измерения увеличивается.

Непрерывное измерение/измерение минимального-максимального расстояния



Прекращение непрерывного измерения/измерения минимального-максимального расстояния. Нажатием кнопки МЕНЮ максимальное или минимальное значение может быть перемещено в итоговую строку для дальнейших расчетов.

Сложение / Вычитание / Умножение / Деление

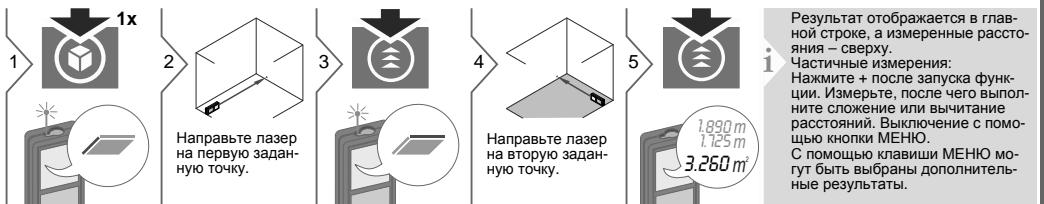


Измеренное значение отображается в итоговой строке. После нажатия клавиши итога результат отображается в итоговой строке. Этот процесс можно повторять столько раз, сколько это необходимо. Более чем 3-кратное умножение значений в единицах длины невозможно. Этот же процесс может быть использован для сложения или вычитания площадей или объемов. Значения из памяти также могут использоваться для расчетов.

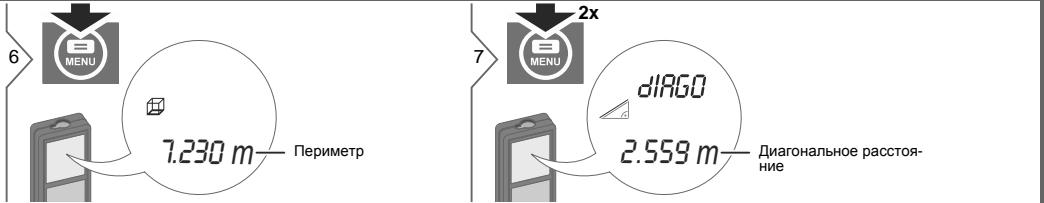
Stabila LD420

Функции измерения

Площадь



Результат отображается в главной строке, а измеренные расстояния – сверху.
Частичные измерения:
Нажмите + после запуска функции. Измерьте, после чего выполните сложение или вычитание расстояний. Выключение с помощью кнопки МЕНЮ могут быть выбраны дополнительные результаты.



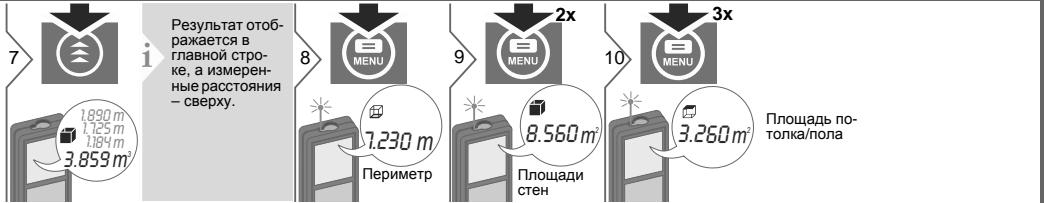
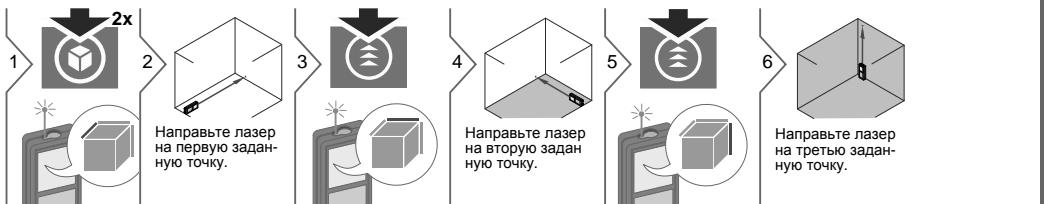
i Начните измерение 2-го расстояния.
Нажмите + или - для сложения или вычитания следующего измерения площади.

Stabila LD420

7

Функции измерения

Объем



i С помощью клавиши МЕНЮ могут быть выбраны дополнительные результаты.
Нажмите + или - для сложения или вычитания следующего измерения объема.

Stabila LD420

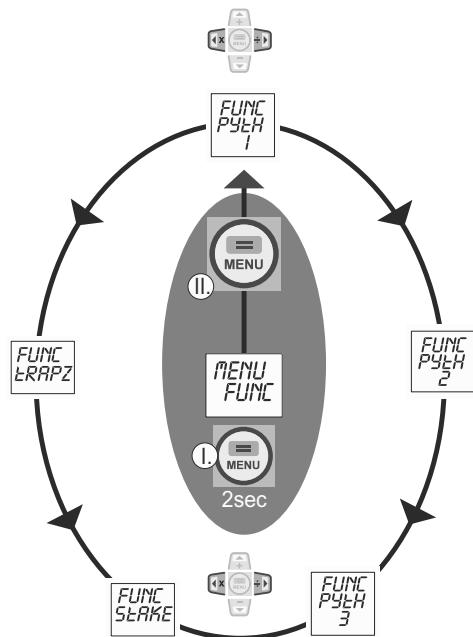
8

Особые функции

Для повышения простоты использования инструмента основные функции доступны непосредственно с клавиатуры. Все прочие функции находятся в структуре меню. Все особые функции могут быть запущены непосредственно путем нажатия клавиши Вкл./Измерение после выбора.

Доступны следующие особые функции:

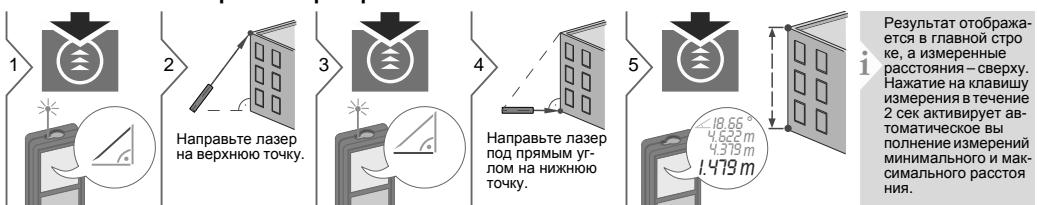
- Вычисления по Пифагору
- Вычисление по теореме Пифагора 2 (по 3 точкам)
- Вычисление по теореме Пифагора 3 (частичная высота)
- Разметка
- Трапециевидн.



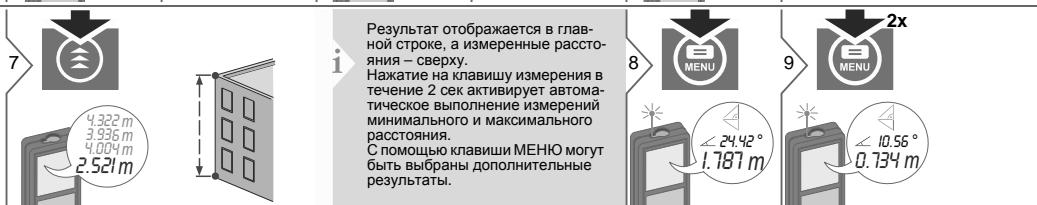
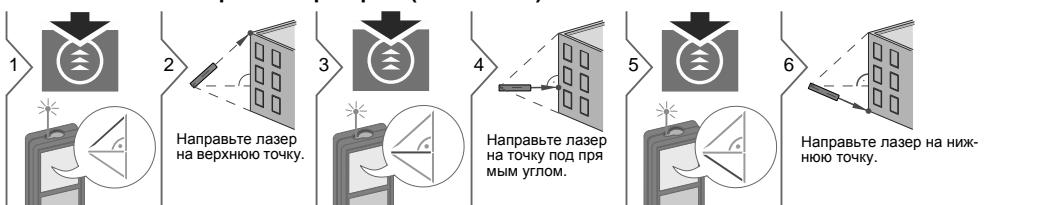
Stabila LD420

Особые функции

Вычисление по теореме Пифагора 1



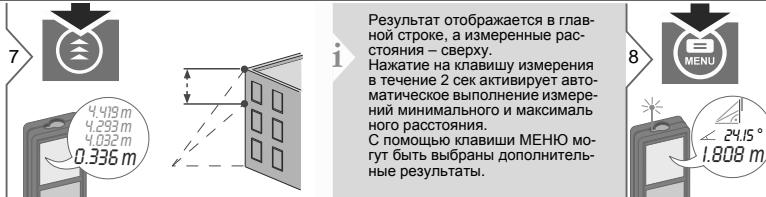
Вычисление по теореме Пифагора 2 (3-точечное)



Stabila LD420

Особые функции

Вычисление по теореме Пифагора 3 (частичная высота)

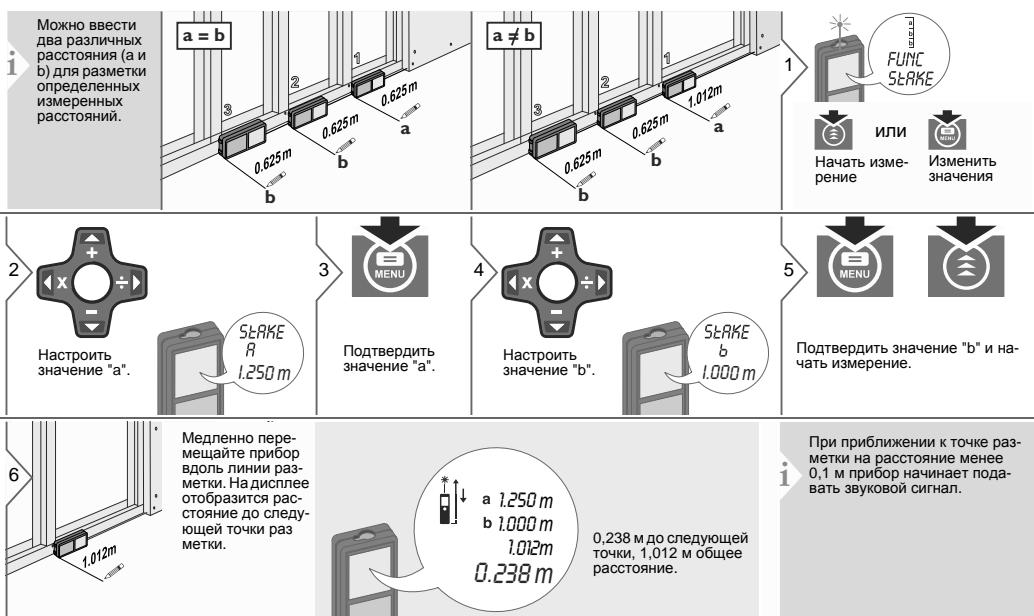


Stabila LD420

11

Особые функции

Разметка

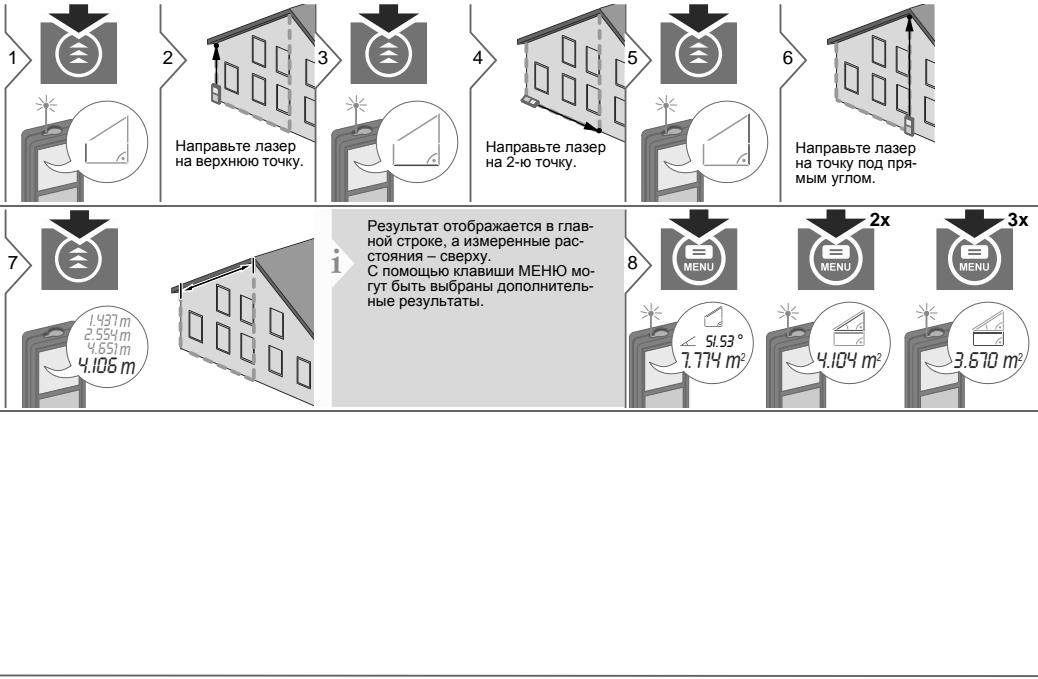


Stabila LD420

12

Особые функции

Трапециевидн.

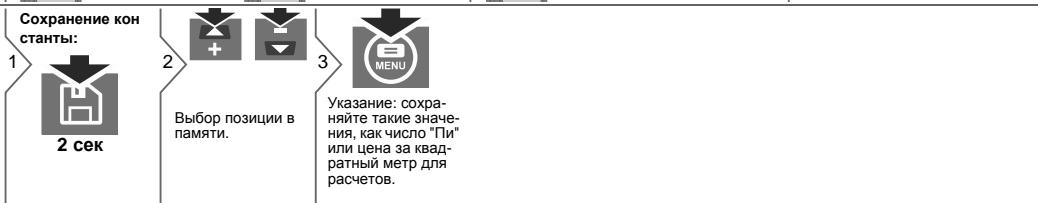


Stabila LD420

13

Особые функции

Память



Установка или изменение значения



Stabila LD420

14

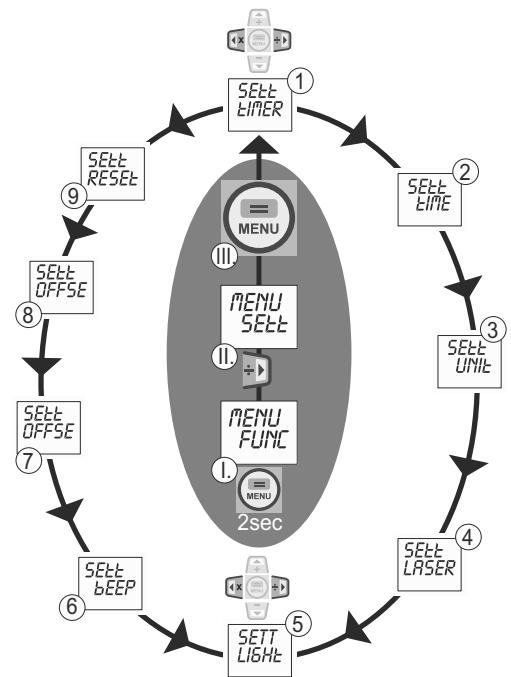
Настройки

Для обеспечения максимального удобства для пользователя, несмотря на гибкость, инструмент включает структурированное меню настроек.

Доступны следующие подпозиции:

- 1) Таймер (Вкл./Выкл.)
- 2) Таймер времени (0 – 99 сек)
- 3) Единица (0,000 м, 0,000⁰ м, 0,00 м, 0,00 футов, 0'00^{1/32}, 0'00^{1/16}, 0'00^{1/8}, 0 дюймов, 0 дюймов^{7/32}, 0 дюймов^{1/16}, 0 дюймов^{1/8})
- 4) Непрерывный лазер (Вкл./Выкл.)
- 5) Время подсветки дисплея (0 – 99 сек, 99 сек = постоянно)
- 6) Звуковой сигнал (Вкл./Выкл.)
- 7) Смещение (Вкл./Выкл.)
- 8) Значение смещения
- 9) Сброс (Нет/Да)

Чтобы изменить настройку, переместите нужный объект курсорными клавишами, нажмите МЕНЮ для выбора и изменения значения курсорными клавишами. Затем закройте клавишей МЕНЮ. Чтобы выйти из меню, удерживайте клавишу МЕНЮ нажатой в течение 2 секунд.



Stabila LD420

15

Технические характеристики

Измерение расстояния	
Стандартная погрешность*	± 1,0 мм / 0,04 дюйма
Максимальный допуск измерения**	± 2,0 мм / 0,08 дюйма
Диапазон на визирной пластинах	100 м / 330 футов
Типичный диапазон*	80 м / 262 футов
Диапазон при неблагоприятных условиях ***	60 м / 197 футов
Наименьшая единица измерения	0,1 мм / 1/32 дюйма
Ø лазерной точки (на расстояниях)	6 / 30 / 50 / 60 мм (10 / 50 / 80 / 100 м)
Общие	
Класс лазера	2
Тип лазера	635 нм, < 1 мВт
Степень защиты	IP65 (пылевоздушный, защищенный от струи воды)
Автом. отключение лазера	после 90 сек
Автом. отключение питания	после 180 сек
Срок службы батареи (2 x AAA)	до 5000 измерений
Размер (В x Д x Ш)	117 x 57 x 32 мм 4,6 x 2,4 x 1,3 дюйма
Вес (с элементами питания)	138 г / 1,43 унций
Температурный диапазон:	
- Хранение	от -25 до 70 °C
	от -13 до 58 °F
- Работа с прибором	от -10 до 50 °C
	от 14 до 122 °F



* применимо при коэффициенте отражения целевой поверхности 100 % (белая окрашенная стена), низком фоновом освещении, температуре 25 °C

** применимо при коэффициенте отражения целевой поверхности от 10 до 500 %, высоком фоновом освещении, температуре от -10 °C до +50 °C

*** погрешность определена для расстояний от 0,05 м до 10 м с уровнем достоверности 95%. Максимальная погрешность может достигать 0,1 мм/м при расстояниях от 10 м до 30 м и 0,2 мм/м при расстояниях более 30 м

**** применимо при коэффициенте отражения целевой поверхности 100 %, фоновом освещении прибл. 30 000 люкс.

Функции	
Измерение расстояния	да
Мин/макс значения	да
Непрерывное измерение	да
Разметка	да
Сложение/вычитание	да
Площадь	да
Объем	да
Вычисления по Пифагору	2-точечное, 3-точечное, частичная высота
Трапециевидн.	да
Умножение/Деление	да
Корректировка значений	да
Память	20 результатов / 10 постоянных
Звуковой сигнал	да
Подсветка дисплея	да
Многофункциональная позиционная скоба	да

Для получения точных косвенных результатов рекомендуется использовать штатив.

Stabila LD420

16

Коды сообщений

Если сообщение **Error** остается активным после нескольких отключений и включений инструмента, пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру. При появлении сообщения **Info** вместе с числом нажмите кнопку Очистить и следуйте указанным инструкциям:

№	Причина	Исправление
204	Ошибка вычисления	Выполните вычисление снова.
252	Перегрев прибора	Охладите прибор.
253	Слишком низкая температура	Прогрейте прибор.
255	Слишком слабый отраженный сигнал, время измерения слишком велико	Измените целевую поверхность (например, используя белую бумагу).
256	Отраженный сигнал слишком сильный	Измените целевую поверхность (например, используя белую бумагу).
257	Слишком яркое фоновое освещение	Затемните цель.
258	Измерение вне диапазона измерений	Исправьте диапазон.
260	Помеха лазерному лучу	Повторите измерение.

Меры предосторожности

- Периодически протирайте прибор мягкой влажной салфеткой.
- Не погружайте прибор в воду.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или растворители.

Гарантии производителя

Stabila предоставляет двухлетнюю гарантию на изделие.
Более подробную информацию можно получить в интернете на сайте:
www.stabila.de

Инструкции по технике безопасности

Ответственное должностное лицо эксплуатирующей организации должно быть уверено, что все пользователи понимают эти инструкции и следуют им.

Области ответственности

Ответственность производителя оригинального оборудования:

STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH
P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

США/Канада:

STABILA Inc.
332 Industrial Drive
South Elgin, IL 60177
1.800.869.7460

Вышеуказанная компания несет ответственность за поставку прибора, включая Руководство пользователя, в полностью безопасном состоянии. Вышеуказанная компания не несет ответственности за принадлежности производства сторонних компаний.

Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию прибора:

- Ясно понимать требования предупредительных надписей на приборе, а также Руководства пользователя.

Stabila LD420

17

Инструкции по технике безопасности

- Знать требования инструкций по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Всегда принимать меры для предотвращения доступа к изделию неуполномоченного персонала.

Разрешенное использование

- Измерение расстояний
- Измерение наклона

Неразрешенное использование

- Использование прибора без инструкции
- Использование, выходящее за пределы разрешенных операций
- Вывод из строя систем безопасности и удаление с прибора предупредительных и указательных надписей
- Вскрытие прибора с помощью инструментов (твёрдоток., и т.д.)
- Изменение конструкции прибора или его модификация
- Использование аксессуаров, полученных от других производителей, если они не допущены к применению
- Намеренное ослепление третьих лиц, также в темноте
- Ненадлежащие меры безопасности на участке произведения геодезической съемки (например, при проведении измерений на дорогах, стройплощадках и т.д.)
- Безответственное обращение с прибором на лесах, лестницах, при измерениях вблизи работающих

машин или открытых частей машин и установок без защиты

- Прямое наведение прибора на солнце

Источники опасности при эксплуатации прибора

⚠ ВНИМАНИЕ

Если прибор роняли, неправильно использовали или модифицировали, то при работе с таким прибором Вы можете получить неправильные результаты измерений. Периодически проводите контрольные измерения. Особенно после того, как прибор подвергся чрезмерным механическим и другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. В случае возникновения неисправностей, свяжитесь с местным дилером.

⚠ ВНИМАНИЕ

Внесение изменений и модификаций, которые не были согласованы, могут повлечь за собой утерю пользователем полномочий управлять оборудованием.

Ограничения в использовании прибора

См. главу "Технические характеристики".

Прибор спроектирован для использования в условиях, характерных для мест постоянного проживания людей. Не используйте этот прибор во взрывоопасных или других агрессивных условиях.

Утилизация

⚠ ОСТОРОЖНО

Использованные батарейки не подлежат утилизации с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде, сдайте их на сборный пункт, организованный в соответствии с государственными или местными нормами. Изделие не подлежит утилизации с бытовыми отходами.



Утилизируйте изделие надлежащим образом в соответствии с государственными нормами, действующими в вашей стране.

Придерживайтесь национальных или местных нормативов.

Информацию по особому обращению с продуктом и обработке отходов можно скачать на нашей домашней странице.

Stabila LD420

18

Инструкции по технике безопасности

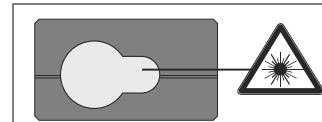
Электромагнитная совместимость (EMC)

⚠ ВНИМАНИЕ

Прибор соответствует самым жестким требованиям действующих стандартов и правил в этой области.

Однако, полностью исключить влияние прибора на другое оборудование нельзя.

Классификация лазера



Прибор излучает видимые лазерные лучи из своей передней части:

Изделие относится ко 2-му классу лазеров в соответствии с:

- IEC60825-1: 2007 "Безопасность лазерных изделий"

Лазерные изделия класса 2:

Не смотрите в лазерный луч и не направляйте его без надобности на других людей. Защита глаз обычно осуществляется путем отведения их в сторону или закрытием век.

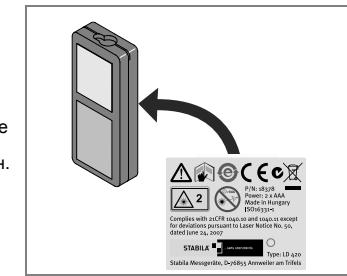
⚠ ВНИМАНИЕ

Прямой взгляд на луч через оптические устройства (например, бинокли, зрительные трубы) может быть опасен.

⚠ ОСТОРОЖНО

Взгляд на лазерный луч может быть опасным для глаз.

Надписи на приборе



Все иллюстрации, описания и технические требования могут быть изменены без предшествующего уведомления.